

Urdu Reading - Lesson 3

This lesson is for those who can speak Urdu and know the Urdu alphabet, but struggle to read Urdu.

Below is an extract from the writings of the Promised Messiah (as). The aim of these lessons is to gradually learn

- to recognise how Urdu words are structured,
- the meanings of the more difficult words, and
- how to pronounce them.

With practice and repetition, you will eventually understand what the sentences are saying and be able to read the words of the Promised Messiah (as).

Steps to take

1. First, attempt to read the text in the “Advanced” section.
2. If the “Advanced” text is too difficult to read and understand, move to the “Intermediate” section. The words have been individually separated and the more difficult words have been translated.
3. If you become comfortable with the “Intermediate” section, go back and re-attempt the “Advanced” extract until you can comfortably read.
4. If you cannot recognise how to pronounce the words, go to the “Beginner” section, in which the English transliteration has also been provided. Once comfortable, move back to the “Intermediate” section and keep repeating until you are able to move to the “Advanced” text.

For any words not translated, you may consult a good Urdu to English dictionary or online tools such as [Google Translate](https://www.google.com/translate).

Source of below text: Hazrat Mirza Ghulam Ahmad (as), “Malfoozat, Vol 5, page 417-418, Edition 1984;
<https://www.alfazl.com/2023/11/03/82954/>

Advanced

Attempt to read the text in this section. If it's too challenging to read or understand, move onto the “Intermediate” section before coming back to re-attempt the “Advanced” text.

چاہئے کہ بیویوں سے خاوند کا ایسا تعلق ہو جیسے دو سچے اور حقیقی دوستوں کا ہوتا ہے۔ انسان کے اخلاق فاضلہ اور خدا تعالیٰ سے تعلق کی پہلی گواہ تو یہی عورتیں ہوتی ہیں۔ اگر ان ہی سے اس کے تعلقات اچھے نہیں ہیں تو پھر کس طرح ممکن ہے کہ خدا تعالیٰ سے صلح ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے خَيْرُكُمْ خَيْرُكُمْ لِأَهْلِهِ۔ تم میں سے اچھا وہ ہے جو اپنے اہل کے لئے اچھا ہے۔

(ملفوظات جلد ۵ صفحہ ۴۱۷-۴۱۸، ایڈیشن ۱۹۸۴ء)

Intermediate

If this section is too difficult, move to the “Beginner” text before coming back to re-attempt the “Intermediate” section. Once comfortable with the “Intermediate” section, go back to re-attempt the “Advanced” text.

جیسے	ہو	تعلق	ایسا	کا	خاوند	سے	بیویوں	کہ	چاہئے
like		relationship			husband		wives		It should be
انسان	-	ہے	ہوتا	کا	دوستوں	حقیقی	اور	سچے	دو
					friends	in reality		truthful /sincere	two
پہلی	کی	تعلق	سے	تعالیٰ	خدا	اور	فاضلہ	اخلاق	کے
first		relationship		Almighty	God/Master		high	ethics/morals	
سے	ان ہی	اگر	-	ہیں	ہوتی	عورتیں	یہی	تو	گواہ
						women			witness
طرح	کس	پھر	تو	ہیں	نہیں	اچھے	تعلقات	کے	اس
						good	relations		
ﷺ	رسول اللہ	ہو	صلح	سے	تعالیٰ	خدا	کہ	ہے	ممکن
			peace / reconciliation		Almighty	God/Master			possible
تم	-	لَا اِھْلَہِ	کُم	خَیْرُ	کُم	خَیْرُ	ہے	فرمایا	نے
		Arabic	Arabic	Arabic	Arabic	Arabic		he stated	
لئے	کے	اہل	اپنے	جو	ہے	وہ	اچھا	سے	میں
		family							
							-	ہے	اچھا

Beginner

After getting comfortable with the “Beginner” section, go back to the “Intermediate” section.

جیسے	ہو	تعلق	ایسا	کا	خاوند	سے	بیویوں	کہ	چاہئے
jesay like	ho	ta'luk relationship	aiysaa	kaa	khawand husband	se	beeweyo wives	ke	Chahiyai It should be
	-	ہے	ہوتا	کا	دوستوں	حقیقی	اور	سچے	دو
	.	hai	ho taa	kaa	dosto friends	haqeeqee in reality	aur	such- chay truthful /sincere	dow two
کی	تعلق	سے	تعالیٰ	خدا	اور	فاضلہ	اخلاق	کے	انسان
kee	ta'luq relationship	say	ta'laa Almighty	Khudaa God/Master	aur	faazla high	akhlaaq ethics/morals	kay	insaan
		-	ہیں	ہوتی	عورتیں	یہی	تو	گواہ	پہلی
		.	hei	hotee	aurtey women	yahee	tow	gawaa witness	pehlee first
	ہیں	نہیں	اچھے	تعلقات	کے	اس	سے	انہی	اگر
	hai	nahee	ach-chay good	ta'luqaat relations	kay	uss	say	unhee	agar
سے	تعالیٰ	خدا	کہ	ہے	ممکن	طرح	کس	پھر	تو
say	ta'laa Almighty	Khudaa God/ Master	ke	hai	mumkin possible	tarah	kis	phir	tow
								ہو	صلح
								ho	sullah peace / reconciliation
لَا اِھْلَہِ	کُم	خَیْرُ	کُم	خَیْرُ	ہے	فرمایا	نے	صَلَّى اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ	رسول اللہ
li ahli Arabic	kum Arabic	khairu Arabic	kum Arabic	Khairu Arabic	hai	farmaa yaa he stated	nay	sallallahu alaihi wa sallam	Rasool ullah
اہل	اپنے	جو	ہے	وہ	اچھا	سے	میں	تم	-
ehal family	apnay	jo	hai	wo	ach-cha	say	mai	tum	
					-	ہے	اچھا	لئے	کے
					.	hai	ach-chaa	leeye	kay